

Principios Operativos Internacionales

La Asamblea General del Concejo Mundial de Cooperativas de Ahorro y Crédito (WOCCU) aprobó recientemente tres documentos clave nuevos que subrayan la importancia a nivel internacional de los Principios Operativos, los Principios de Gobernabilidad y los Principios de Seguridad y Solidez, los cuales, en conjunto, sientan las bases de las diferencias entre las cooperativas de ahorro y crédito y los bancos.

La gobernabilidad es un sistema diseñado para controlar el poder y distribuirlo dentro de una organización. Los Principios de Gobernabilidad Internacionales de las cooperativas de ahorro y crédito son los ideales a lograr y son destinados a las cooperativas, y no a las asociaciones de las cooperativas de ahorro y crédito. Estos principios encaran los desafíos del poder de la organización dentro de la cooperativa de ahorro y crédito en tres niveles diferentes.

Los Principios Internacionales de Seguridad y Solidez de las cooperativas de ahorro y crédito identifican los estándares de prudencia destinados a proteger los ahorros de los socios de las cooperativas de ahorro y crédito. Mientras las cooperativas deben cumplir con los requisitos reglamentarios locales, estos principios de seguridad y solidez ofrecen una buena guía basada en la vasta experiencia del Concejo Mundial en el desarrollo de las cooperativas en todas partes del mundo.

Los Principios Operativos Internacionales de las cooperativas de ahorro y crédito fueron modificados por primera vez en 20 años durante nuestra Asamblea Anual en Italia. Re-impresos aquí íntegramente, estos Principios están relacionados con los Principios Operativos de la Alianza Internacional de las Cooperativas, para cooperativas, que ofrecen un reconocimiento especial de la naturaleza financiera de las cooperativas de ahorro y crédito.

Estructura Democrática

Adhesión abierta y voluntaria

La adhesión a la cooperativa de ahorro y crédito es voluntaria y abierta a todos los que se encuentren dentro del vínculo de asociación común aceptado que puedan hacer uso de sus servicios y que estén dispuestos a aceptar las responsabilidades correspondientes.

Control democrático

Los socios de las cooperativas de ahorro y crédito gozan del mismo derecho al voto (un socio, un voto) y a participar en las decisiones que afecten a la cooperativa de ahorro y crédito, sin importar el monto de sus ahorros o depósitos o el volumen de sus transacciones. La votación en las entidades de integración o asociaciones de las cooperativas de ahorro y crédito puede ser proporcional o representativa, de acuerdo con los principios democráticos. La cooperativa de ahorro y crédito es autónoma dentro del marco de la ley y la reglamentación, se la reconoce como una empresa de ayuda mutua que sirve a sus socios, quienes la dirigen.

Ausencia de discriminación

Las cooperativas de ahorro y crédito no discriminan por ninguna causa, incluyendo, sin carácter restrictivo a, la raza, nacionalidad, sexo, religión o política.

Servicio a los socios

Retorno a los socios

Para fomentar el ahorro y poder conceder préstamos y brindar otros servicios a los socios, los ahorros y depósitos de éstos devengarán una tasa equitativa de interés, de acuerdo con la capacidad de la cooperativa de ahorro y crédito. Los excedentes derivados de las operaciones de la cooperativa de ahorro y crédito, una vez asegurados los niveles de reserva apropiados y pagados los dividendos limitados sobre el capital social permanente, donde éste exista, pertenece y beneficia a todos los socios sin que un socio o grupo de socios se beneficie en detrimento de los demás. Dichos excedentes podrán repartirse entre los socios proporcionalmente a sus transacciones con la cooperativa de ahorro y crédito como dividendos o dirigidos a servicios mejorados o servicios adicionales que soliciten los socios.

Construcción de una estabilidad financiera

El objetivo primordial de la cooperativa de ahorro y crédito es cimentar su fortaleza financiera, incluyendo las reservas adecuadas y controles internos que aseguren un servicio ininterrumpido a los socios.

Servicio a los socios

Los servicios de la cooperativa de ahorro y crédito están encaminados a mejorar el bienestar económico y social de todos los socios.

Metas Sociales

Educación permanente

Las cooperativas de ahorro y crédito promueven activamente la educación de sus socios, directivos y empleados, además del público en general, en los principios económicos, sociales, democráticos y de solidaridad de las cooperativas de ahorro y crédito. La promoción del ahorro y el uso sensato del crédito, así como la educación en el ejercicio de los derechos y responsabilidades de los socios, son esenciales al carácter social y económico de las cooperativas de ahorro y crédito al momento de satisfacer las necesidades de sus socios.

Cooperación entre cooperativas

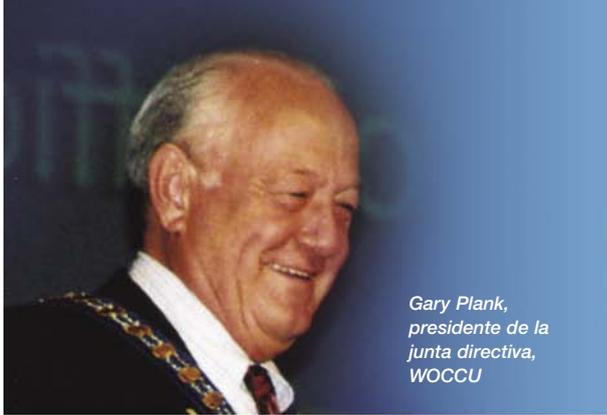
De acuerdo con su filosofía y las prácticas de integración cooperativista, dentro de su capacidad, las cooperativas de ahorro y crédito colaboran activamente con otras cooperativas de ahorro y crédito, con cooperativas de otra índole y con sus asociaciones a nivel local, nacional e internacional, para servir de la mejor forma a los intereses de sus socios y las comunidades a las que éstos pertenecen.

Responsabilidad social

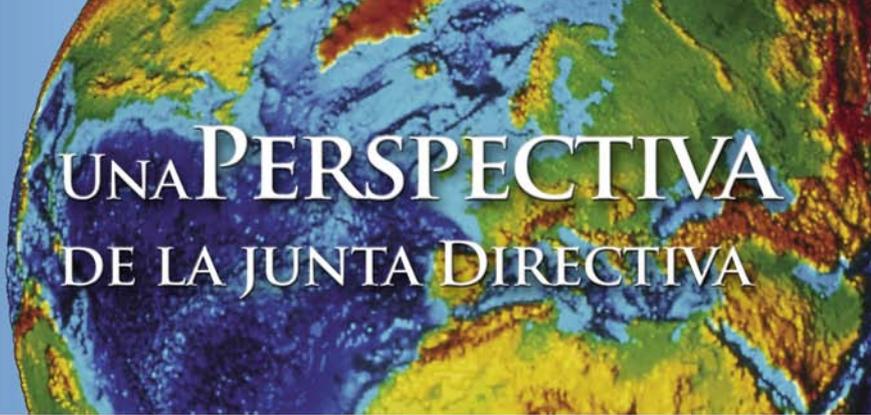
Siguiendo los ideales y creencias de los pioneros cooperativistas, las cooperativas de ahorro y crédito propenden al desarrollo humano y social. Su visión de la justicia social se extiende tanto a los socios individuales como a la comunidad en que trabajan y residen. El ideal de las cooperativas de ahorro y crédito es el de proporcionar servicios a todas las personas que los necesiten y que puedan usarlos. Cada persona es un socio o un socio en potencia y forma parte, apropiadamente, del ámbito de interés y preocupación de las cooperativas de ahorro y crédito las decisiones deben tomarse considerando principalmente el interés de la comunidad más amplia en la que la cooperativa de ahorro y crédito y sus socios residen 

—by Dave Grace

Gerente Principal, Servicios de Asociaciones, WOCCU



Gary Plank,
presidente de la
junta directiva,
WOCCU



UNA PERSPECTIVA DE LA JUNTA DIRECTIVA

Previamente este año la junta directiva del Concejo Mundial de Cooperativas de Ahorro y Crédito organizó una sesión de planificación estratégica. Evaluamos la estructura de la organización para asegurarnos que continúe respondiendo a las necesidades de sus miembros y cumpla con su misión. La mejor manera de lograrlo es a través de las actividades de la asociación patronal, ayudando a generar recursos para las actividades de desarrollo a través de la Fundación Mundial de las Cooperativas de Ahorro y Crédito y proporcionando servicios comerciales a las organizaciones de cooperativas de ahorro y crédito a través del Grupo de Servicios de WOCCU.

Recientemente y con la ayuda del competente personal de WOCCU declaré en frente del Subcomité para

África, Derechos Humanos Globales y Operaciones Internacionales de la Cámara de Representantes del Congreso de los EE.UU. Atestigüé que la ley de microempresa de 2004 proporcionó una base sólida respecto a la responsabilidad financiera, pero que se deben hacer e implementar más medidas, tal como fue previsto. Además, proporcioné detalles acerca de cómo las cooperativas de ahorro y crédito han reducido los niveles de pobreza de manera eficaz, a través de los préstamos pequeños para las microempresas en los países en vías de desarrollo: brindando servicios no solamente a los más pobres sino a todo el mercado.

Uno de los asuntos más importantes destacados en de mi declaración, ha sido el intento de alentar al gobierno y a la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) de modo tal que se proporcione ayuda y que se utilicen aquellos instrumentos de abastecimiento por los que compitieran las organizaciones sin fines de lucro

especializadas, y no solo los grandes contratistas con fines de lucro.

Este año, como junta directiva, también tuvimos la oportunidad de observar más de cerca el trabajo de WOCCU en el área de desarrollo en lo que respecta al proyecto WOCCU-Ecuador. Lo que se destaca más en mi opinión, son las historias personales, no solamente los números y ratios.

Durante las reuniones de la junta directiva en Ecuador, tuve la oportunidad de hablar con una socia del pequeño pueblo de El Quinche y pude observar una de las reuniones semanales del grupo solidario constituido por 25 mujeres. No poseen dinero suficiente para hacerse socias individuales, por lo que han formado un grupo solidario. Una de las mujeres del grupo era Margarita Tipan. Margarita, madre de siete hijos y abuela de cuatro nietos, maneja dos puestos de comida los siete días de la semana. Utilizó su préstamo de \$300 para comprar dos puercos. Ella junta dinero vendiendo emparedados de cerdo en sus puestos de comidas, ya que ella misma cría su propio ganado. Margarita pudo aumentar sus ahorros a \$16.88 y espera poder hacerse socia individual de la cooperativa.

Ser testigo del impacto que tiene el trabajo de WOCCU en Ecuador es un recordatorio del poder de transformación que poseen las cooperativas de ahorro y crédito. El orgullo que sentían estas mujeres al hacerse socias de la cooperativa es algo que no voy a olvidar nunca.

También quisiera compartir con ustedes la forma en que las cooperativas de ahorro y crédito se ponen al tanto sobre los servicios que ofrece WOCCU a través de IRnet, la Red Internacional de Remesas, la cual opera en ocho países. En poco tiempo, WOCCU empezará a

ofrecer los servicios de IRnet en Kenia con el propósito de proporcionar ayuda a los socios de las cooperativas en un mercado de remesas muy desleal. En parte, decidimos expandir los servicios de IRnet a Kenia porque es un mercado muy parecido al de América Latina hace ocho años atrás, cuando los precios eran altos y no existía mucha competencia. WOCCU ha ayudado a transformar el mercado de Latinoamericano y esperamos poder conseguir lo mismo en África. Hoy en Kenia las compañías de remesas les cobran tarifas exorbitantes a los consumidores. La iniciativa de WOCCU-Kenia ansía utilizar la expansión de IRnet a Kenia como una plataforma para poder ofrecer los futuros servicios de remesas en el continente africano.

Vivo en un estado que se encuentra en la frontera entre EE.UU. y México. Muchas personas utilizan remesas para mejorar tanto su propia calidad de vida como la de sus familiares. Este año, \$185 millones han sido distribuidos en forma de remesas a través de IRnet. Estamos convencidos de que WOCCU puede repetir en África el trabajo pionero realizado en el mercado de remesas de América Latina. Con orgullo asumo el cargo del presidente de la junta directiva del Concejo Mundial de Cooperativas de Ahorro y Crédito. Al igual que siempre y como lo he hecho durante más de cuarenta años de servicio en las cooperativas de ahorro y crédito, seguiré trabajando apasionadamente por las cooperativas durante el período de mi cargo. 🇺🇸